

Cabra Matters!



Artwork by Elle Nguyen of Year 8

— see page 14

A School Community Newsletter
Number 69
October, 2009

Friends of CHS

Jim & Eve Kanellopoulos.

They have given us two \$25 vouchers as prizes for Education Week 2009.

Eve Kanellopoulos answered the questions:

How long have you owned EJ's Cafe? *11 years.*

What is the best thing about working in this area? *The people, I love the community and multicultural mix of it.*

We have some beautiful customers and the regulars keep coming back.

Tell us about your family. *I've been married to Jim for 27 years and we have three girls. They are 21, 19 and 16 years of age.*

Do you have a pet? *Two dogs, Roxy and Sammy.*

What is your favourite colour? *Red.*

What's one of the craziest things you've ever done? *Nearly drowning at Bronte Beach when I was 12 and not telling my parents about it.*

What is one thing you would like to do that you have never done before? *Travel the world.*

If you weren't running EJ's Cafe, what would you be doing? *Teaching, I've always wanted to teach.*



David Siddons – Lights For You.

Fuad has donated two lamps as prizes for Education Week 2009.

How long have you owned Lights For You? *10 years*

What is the best thing about working in this area? *The people.*

Tell us about your family. *I have been married for 25 years and I have three children.*

Do you have a pet? *2 rabbits.*

What is your favourite colour? *Aqua.*

What is one thing you would like to do that you have never done before? *Retire!*

If you weren't running Lights For You, what would you be doing? *I'd still be working.*

CabraMatters!

CONTENTS

Friends of CHS	2
Principal's Message	4
Principal's Message Arabic	5
Principal's Message Chinese	6
Principals Message Khmer	7
Principal's Message Serbian	8
Principal's Message Vietnamese	9
School Vision Statement	10
Global Recession and Children – Serbian	11
Our Supporters	12
Ripple of Voices for Social Justice	13
Cover Artist and Year 12 Artworks	14–15
Year 8 Excursion to the Jewish Museum	16
School Council Minutes	17
School Council Chinese	18–19
School Council Serbian	20
School Council Vietnamese	21
School Council Khmer	22–23
CHS Uniform Code	24
Subject Contribution List	25
Peace Prize Winner 2009	26
Project Podcast Competition Winner	27
Term III Calendar 2009	Back Page

The editor of CabraMatters!, Mr S Sailey takes this opportunity to thank the following contributors of articles to this edition of the newsletter: Ms A Shafi-Beigli, Ms J Robinson, Ms A Nath, Ms J Duwall, Ms L Treloar, Ms M King

PRINCIPAL'S MESSAGE

FAREWELL YEAR 12

Year 12 are getting ready to face their Higher School Certificate exams and leave school to make their way as productive citizens. Year 12 has shown a strong commitment to taking care of each other and group unity. They have forged strong friendships within their year. They have also shown that they care about other students in the school and have made a number of improvements to the school so that in future others will benefit.

The team effort that the students have shown in events such as fund raising and Green Day has been outstanding. A number of the Year 12 students gave up weekends to create the happy mural near the basketball courts. Their sense of fun during this activity was certainly a reflection of how the students were able to mix task completion while maintaining great relationships.

Our Captains and Vice Captains have been great ambassadors for the school and role models for the student body. They have represented their peers as a team. What stands out is their strong sense of purpose and their communication skills.

The school farewells Year 12 as young men and women who deserve a tremendous amount of respect. We wish them well in their exams and future.

STUDENTS SHINE

Recently students from Cabramatta High School have participated in high profile events and have been exceptional in their achievement and their commitment.

- * Two teams participated in the Tournament of the Minds.
- * Students participated in the Bridge building competition coming 3rd in the state.
- * The NSW University Science competition saw students gain credits, distinctions and high distinctions.
- * Hung Phat Duong from Year 9 came first in the Region for a podcast competition. His poem is included in this edition of Cabramatters.
- * Our Rock Eisteddfod team won four awards.

Cabramatta High School provides many opportunities for our students to expand their skills and abilities in all areas. The teachers create these opportunities so that all students have a chance to reach their potential.

SCHOOL BUILDING IMPROVEMENT

In the near future the school will undergo major

building improvements. These include upgrading the student toilets, building new classrooms and specialist rooms and upgrading existing classrooms. Both the State and Federal Governments have provided funding for this to happen.

ADVANCED LEARNING CLASSES

In 2010 there will be one Advanced Learning Class in Year 7 and one on Year 8. There is a selection test to enter these classes and students must maintain a high academic record to stay in them. The students in these classes have additional learning opportunities and the chance to compete with peers at a high level. The selection test will be held early in December for Year 7 in 2010.

YEAR 9 LAPTOPS

These have been issued to Year 9 students and will make a big impact on their learning. We trust that the students will take great care of them. School Council meetings will have time devoted to helping parents to understand this technology and in helping their child use technology to improve their learning. Please join other parents at the school council meetings once a month for this experience. This Federal Government initiative is exciting for our students and their learning.

B. Godwin

AWARDS CEREMONIES

YEAR 12 GRADUATION CEREMONY 1/10/09, 9.30—11.30 Parents are invited to join the school in celebrating 13 years of education and wishing Year 12 well in their future. Year 12 academic awards will be given out at this ceremony.

PRESENTATION DAY – 10/12/09

Morning: Years 7, 9 and 11 will participate in their academic award ceremony

Afternoon: Years 8, 10 and the IEC will participate in their academic award ceremony.

Parents are invited to attend and support their children for these special ceremonies.

رسالة المديرية

قامت كلا الحكومتين، الفدرالية و حكومة الولاية بتقديم التمويل لحصول هذه التحسينات.

حصص التعليم المتقدمة

سوف تكون هنالك حصص تعليم م تقدمه واحدة للسنة السابعة و واحدة للسنة الثامنة . هنالك إمتحان إختيار ل دخول الى هذه الحصص و يجب أن يحتفظ الطلبة بسجل أكاديمي عالي للبقاء فيها. يتوفر للطلبة في هذه الصفوف فرص تعليمية إضافية و الفرصة للتنافس مع أقرانهم على مستوى أعلى . سوف يجري إمتحان الإختيار في أوائل شهر كانون الأول للسنة السابعة في سنة 2010.

الكومبيوتر المحمول لطلبة السنة التاسعة

تم تقديم هذه الكومبيوترات لطلبة السنة 9 و سوف تؤثر على تعليمهم تأثيراً كبيراً. و أننا على ثقة من أن الطلبة سوف يعتنون بها إعتناءً كبيراً . و سوف يكرس مجلس المدرسة خلال إجتماعاتها وقتاً لمساعدة الأهالي في فهم هذه التقنية و في كيفية مساعدة أطفالهم في إستخدامها في تحسين تعليمهم . يرجى إنضمامكم الى الأهالي الآخرين في إجتماعات مجلس المدرسة مرة واحدة في الشهر من أجل هذه التجربة . إن هذه المبادرة من قبل الحكومة الفدرالية مبادرة مدهشة للطلبة في تعليمهم.

Beth Godwin

بيث غودوين

مراسيم الجوائز

مراسيم التخرج لطلبة سنة 12 في 2009/10/01 ، 9:30 – 11:30 توجه الدعوة لإنضمام الأهالي للمدرسة في الإحتفاء ب 13 سنة من التعليم و التمنيات لطلبة السنة 12 النجاح في المستقبل. و سوف يتم توزيع الجوائز الدراسية لسنة 12 خلال المراسيم.

يوم التقديم – 2009/12/10

الصباح: سوف يشارك طلبة السنوات 7، 9 و 11 في مراسيم الجوائز الدراسية.

بعد الظهر: سوف يشارك طلبة السنوات 8 و 10 و IEC في مراسيم الجوائز الدراسية.

الأهالي مدعوون لحضور هذه المراسيم لدعم ذويهم في هذه المراسيم الخاصة.

توديع طلبة السنة الثانية عشر

يستعد طلبة السنة الثانية عشرة لمواجهة إمتحانات شهادة المدرسة العليا HSC، و مغادرة المدرسة لشق طريقهم ليصبحوا مواطنين منتجين . لقد إظهر طلبة السنة 12 إلتزاماً قوياً للإهتمام بعضهم البعض، و وحدة المجموع . و قد خلقوا علاقات صداقة قوية في هذه السنة . كما أظهروا الإهتمام بالآخرين من الطلبة في المدرسة و قاموا بعدة تحسينات للمدرسة لكي يستفاد منها الآخرون في المستقبل.

إن الجهود الجماعية التي أبداها الطلبة في فعاليات من مثل جمع التبرعات و Green Day كانت رائعة. و قد ضحى عدد من طلبة السنة 12 بأيام نهاية الأسبوع لخلق الجدارية السعيدة بالقرب من ساحة لعب كرة السلة. و قد كان الأمر المثير للمتعة لهم خلال هذه الفعالية إنعكاساً لمدى قدرتهم على إقران إكمال المهمة بالحفاظ على علاقات عظيمة.

لقد كان قبطاننا و نوابه سفراء عظام للمدرسة و قدوة حسنة للطلبة حيث مثلوا أقرانهم كفريق . و ما تميزوا به هو إحساساً قوياً بالعرض و مهاراتهم في التواصل.

تودع المدرسة طلبة السنة 12 كشباب و شابات يستحقون إحتراماً جماً. نتمنى لهم أداء جيداً في إمتحاناتهم و في مستقبلهم.

تألق الطلبة

لقد شارك مؤخراً طلبة من مدرسة ثانوية كابراماتا في فعاليات ذات مستوى بأداء إستثنائي في الإنجاز و الإلتزام:

* شارك فريقين في منافسة تحدي العقول.

* حقق الطلبة المشاركين في مسابقة إقامة الجسور المرتبة الثالثة على الولاية.

* شاهدت مسابقة العلوم لجامعة NSW حصول الطلبة على درجات credit و الإمتياز و الإمتياز العالي.

* جاء Hung Phat Duong من السنة 9 بالمرتبة الأولى في المنطقة في مسابقة البودكاست Podcast. و قد تضمن هذا الإصدار لكابراماترز على قصيدته.

* و فاز فريقنا Rock Eisteddfod على أربعة جوائز.

تقدم مدرسة كابراماتا فرصاً عديدة لطلبتنا لتوسيع مهاراتهم و قدراتهم في كافة المجالات . و يخلق الأساتذة هذه الفرص لكي يحصل كافة الطلبة على الفرصة لتحقيق قدراتهم الكامنة.

التحسينات في بناية المدرسة

سوف تطرأ تحسينات كبيرة في بناية المدرسة في المستقبل القريب، تتضمن تطوير دورات المياه للطلبة، و بناء صفوف جديدة و صفوفاً متخصصة و تطوير الصفوف الحالية . لقد

校长致词

与十二年级说再见

十二年级学生正处於准备面对他们的高中会考和离校成为有成果的公民之路途中。十二年级学生表现有强烈的承诺感，同学间互相照顾和有组合的团结精神。他们在校其间锻链出巩固的友谊。他们亦表现照顾在校的其它学生，并为学校作出一连串的改变，使未来者为之受益。

组合力量在以下的事宜表露无遗，如：筹款活动和绿色日都甚为显著。一群十二年级学生献出周末的时间在近篮球场处创造一幅快乐的壁画。他们欢乐的触觉，在这些活动中肯定反映出学生之间如何保持良好关系才能完成此混合任务。

我们的学生队长与副队长是很优秀的学校大使，并作为学生们的模范。他们代表同学组出席活动。由此突出他们的强烈为达到目的之意念与沟通能力。

学校向这些年轻的十二年级青年男女说声再见，他们很值得令人非常尊敬。我们祝福他们会考与前途一切顺利。

学生们的光芒

近日卡巴玛打的学生参予一些高层次的事项，他们的成就和承诺表现得很出色。

- 两组参加脑力竞赛。
- 学生参加建筑桥梁比赛，获得全州第三名。
- 纽修威大学科学比赛，学生得到良等，优等和最优等的成绩。
- 九年级的 Hung Phat Duong 参加 Podcast 比赛，在区域赛中获得第一名。他的诗词作品会在今期的校刊中刊出。
- 我们的滚石歌舞组赢得四个奖项。

卡巴玛打中学提供很多机会予学生以扩展他们在各领域的才干与能力。教师们创造这些机会，因此所有学生有机会将潜能尽情发挥。

改善学校建筑物

不久将来，学校会进行主要的改善学校建筑物。这包括提升学生卫生间，建造新课室和特别的房间及提升现有的课室。州政府与联邦政府提供拨款资助改善事宜。

深造学习班(精英班)

二零一零年将有一个七年级和八年级的深造学习班(精英班)。需要参加选拔试才能入读此班，学生必须维持一个高学术记录水平才能留读此班。就读此班的学生有额外的学习机会并有机会与同学互相竞争高水准。二零一零年七年级的选拔试将在十二月头举行。

九年级手提电脑

手提电脑已发给九年级学生，这对他们的学习有重大冲击。我们信任学生会对此电脑特别加以照顾。学校理事会将拨出时间帮助家长明白使用这些科技，以便他们也可帮助子女使用科技来改善他们的学习事宜。请与其它家长参加每月一次的理事会以获得如何使用这科技的经验。联邦政府此主意为学生及其学习都带来无比兴奋。

B. Godwin

颁奖典礼

二零零九年十月一日九时半至十一时半为十二年级的毕业典礼。诚邀家长参加学生们完成十二年长的教育而庆祝和祝福他们的将来一切顺利。十二年级学术奖将在典礼上颁发。

颁奖典礼 - 二零零九年十二月十日

早上：第七，九和十一年级会参加他们自我的颁奖典礼。

下午：第八，十和 IEC 会参加他们自我的颁奖典礼。

诚邀家长参予和支持他们的孩子此特别典礼仪式。

សារ របស់នាយកសារ

ពិធីជប់លៀងដល់សិស្សថ្នាក់ទី១២

សិស្សថ្នាក់ទី១២ កំពុងតែប្រឈមមុខនឹងការប្រលងយកសញ្ញាប័ត្រ មធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ ហើយនិងត្រូវចាកចេញពីសាលាដើម្បីធ្វើ ជាប្រជាពលរដ្ឋមួយនិងគេ។ ថ្នាក់ទី១២បានបង្ហាញភាពប្រឆាំងចិត្តយ៉ាងខ្លាំង ដើម្បីថែរក្សាគ្នាទៅវិញទៅមកនិងជាក្រុមសាមគ្គីភាពផងដែរ។ ពួកគេបានបង្កើតនូវមិត្តភាពជាច្រើននៅក្នុងឆ្នាំនេះ។ ពួកគេក៏បានបង្ហាញភាពថែរក្សា សិស្សដទៃទៀត នៅក្នុងសាលាហើយបានធ្វើឲ្យមានភាពចម្រើនដល់សាលា ដែលធ្វើឲ្យអ្នកដទៃតនឹងបានចំណេញនៅពេលអនាគត។

ក្រុមមានការច្រើនច្រែងដែលសិស្សបានបង្ហាញនៅព្រឹត្តិការណ៍ជាច្រើនដូចជា ការអង្គុយសប្បុរស, និងទិវាបរិស្ថានគឺមានភាពដ៏ប្រសើរ។ សិស្សថ្នាក់ទី១២មួយចំនួនបានចំណាយពេលថ្ងៃយប់មកបង្កើតផ្ទាំងគំនូរដ៏សប្បាយមួយនៅក្បែរកន្លែងលេងបាល់បោះ។ ភាពសប្បាយរីករាយនៅពេលដែលគេគូរនោះហាក់បញ្ចាំងឲ្យឃើញថាសិស្សអាចធ្វើកិច្ចការចម្រុះបានក្នុងពេលគេកំពុងរក្សាទុកនូវភាពទំនាក់ទំនងគ្នានោះ។

ប្រធាននិងអនុប្រធានសិស្សមានភាពជាអគ្គឯករាជ្យតំណាងសាលានិងជាគំនូរដល់សិស្សទាំងអស់។ គេបានតំណាងពួកមិត្តភក្តិគេជាក្រុម។ អ្វីដែលបញ្ចេញច្បាស់គឺភាពដែលរឹងមាំនៃគោលបំណងរបស់គេនិងភាពចំណាត់ចែងនៃទំនាក់ទំនងរបស់គេ។

ពិធីជប់លៀងនៃសិស្សថ្នាក់ទី១២ គឺដូចជាមនុស្សវ័យជំទង់ ក្មេងប្រុសស្រី ដែលគេចង់បាននូវភាពគោរពយ៉ាងធំបំផុត។ យើងសុំជូនពរដល់ពួកគេឲ្យទទួលបានជោគជ័យក្នុងការប្រលងនិងនៅពេលអនាគត។

សិស្សមានភាពប្រសើរបំផុត

សិស្សថ្នាក់ទី១២ ពីសាលាកាប្រាម៉ាតានៅពេលថ្មីៗនេះបានចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ដ៏ប្រពៃនិងបានទទួលនូវភាពដ៏ប្រសើរក្នុងគោលបំណង និងការប្រឆាំងរបស់គេដូចមានខាងក្រោមនេះ៖

- * សិស្សពីក្រុមបានចូលប្រកួតប្រជែងខាងបញ្ញា
- * សិស្សខ្លះបានប្រកួតខាងសំនង់ស្ពានហើយបានជាប់លេខ៣ ក្នុងរដ្ឋ។
- * ការប្រលងប្រជែងខាងវិទ្យាសាស្ត្រនៃសាកលវិទ្យាល័យព្យូសោធរ័វល ឃើញសិស្សយើងបានជាប់ចំនាត់ថ្នាក់ Credit, distinction និង High Distinction ។
- * Hung Phat Duong ពីថ្នាក់ទី៩ បានជាប់លេខ ១ ក្នុងតំបន់ នៃការប្រកួតប្រជែងនៃ podcast ។ កំណាពយរបស់គេបានចុះផ្សាយក្នុងព្រឹត្តិប័ត្រ Cabramatters ។

* ក្រុម Rock Eisteddfod យើង បានឈ្នះរង្វាន់ ៤ ។ សាលាកាប្រាម៉ាតាយើងបានផ្តល់សំណាងដល់សិស្សយើងដើម្បីបង្កើតចំណេះ ខាងជំនាញរបស់ពួកគេនិងសមត្ថភាពរបស់គេគ្រប់មុខវិជ្ជា។ ត្រូវបង្កើតសំនាងទាំងនេះដើម្បីឲ្យសិស្សទាំងអស់មានសំនាងឲ្យបានដល់នូវតំរូវការរបស់គេ។

ការចម្រើនក្នុងការកែទំរង់នៃអគារសាលានៅពេលអនាគតយ៉ាងខ្លះនេះ សាលានឹងមានការកែទំរង់យ៉ាងធំនៃអគារសាលាយើង។ ក្នុងនេះមានរបបព្យាបាលការកែ ជួសជុលឡើងវិញនូវបង្គន់សិស្សថ្នាក់រៀនថ្មីក្នុងអគារនិងបន្ទប់អ្នកឯក-ទេស ហើយកែឡើងវិញនូវបន្ទប់រៀនចាស់ៗផងដែរ។ រដ្ឋាភិបាលខាងរដ្ឋនិងសហព័ន្ធ បានផ្តល់ថវិកាទៅលើគំរោងនេះដើម្បីឲ្យចេញជារូបរាងឡើង។

ថ្នាក់រៀនសំរាប់សិស្សរៀនព្រឹកនៅឆ្នាំ២០១០ សាលាយើងនឹងមានបើកថ្នាក់រៀនមួយថ្នាក់សំរាប់សិស្សរៀនព្រឹកថ្នាក់ទី៧និងមួយទៀតសំរាប់សិស្សថ្នាក់ទី៨។ ថ្នាក់នេះគឺសំរាប់សិស្ស ដែលប្រលងបានជ្រើសរើស ដើម្បីចូលរៀនហើយសិស្សទាំងនោះត្រូវតែខំរៀនរក្សាទុកនូវលទ្ធផលខ្ពស់ដើម្បី រៀនថ្នាក់នេះតទៅទៀត។ សិស្សទាំងនោះត្រូវមានសំនាងរៀនបន្ថែមនិងមានវាសនាដើម្បីប្រកួតប្រជែងជាមិត្តភក្តិគេដែលមានកិត្យខ្ពស់។ ការប្រលង ជ្រើសរើសនិងប្រព្រឹត្តទៅនៅដើមខែធ្នូចំពោះសិស្សថ្នាក់ទី៧ក្នុងឆ្នាំ២០១០។

កុំព្យូទ័រ Laptops សំរាប់ថ្នាក់ទី៩គេបានចែកកុំព្យូទ័រ ដល់សិស្សថ្នាក់ទី៩រួចហើយ និងមានការប៉ះទង្គិចគ្នាយ៉ាងខ្លាំងក្នុងការរៀន។ យើងមានការជឿជាក់ទៅលើសិស្សដែលមានការថែរក្សាយ៉ាងល្អ។ ការប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាសាលានឹងមានភាពភក្តិភាពដើម្បីជួយដល់ពួកមេធាវីលំដាប់បច្ចេកទេសហើយបច្ចេកទេសនេះបានជួយកូនរបស់គាត់ឲ្យមានការចម្រើនខាងការរៀនសូត្រ។ សូមមេត្តាចូលរួមបទពិសោធន៍ជាមួយពួកមេដំទៃទៀតដែលមកប្រជុំក្នុងខែមេស្ត។ រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ មានសេចក្តីរំភើបចំពោះសិស្សយើងនិងការរៀនសូត្ររបស់ពួកគេផង។

BETH GODWIN

ពិធីថែករង្វាន់
ពិធីថែករង្វាន់ដល់សិស្សថ្នាក់ទី១២ នៅថ្ងៃទី ១/១០/២០០៩,
-ម៉ោង៩:៣០ នាទី -១១:៣០ នាទី ពួកមេទាំងអស់បានអញ្ជើញមកចូលរួមពិធីនេះដែលជាឆ្នាំទី១៣នៃការអប់រំ ហើយសូមប្រសិទ្ធិពរដល់សិស្សថ្នាក់ទី១២ឲ្យបានជោគជ័យនៅពេលអនាគត។ ហើយរង្វាន់នៃការសិក្សារបស់គេក៏ត្រូវប្រគល់ឲ្យគេនៅថ្ងៃនោះដែរ។
ពិធីថែបញ្ចប់សិក្សា - ១០/១២/២០០៩
ពេលព្រឹក- ថ្នាក់ទី ៧, ៩ និង ១១ នឹងមកចូលរួម ពិធីថែករង្វាន់របស់គេ។
ពេលថ្ងៃរៀន- ថ្នាក់ទី ៤, ១០ និងពួក IEC នឹងមកចូលរួមពិធីថែករង្វាន់របស់គេ។
ពួកមេបានអញ្ជើញមកចូលរួម និងជួយគាំទ្រនូវពិធីពិសេសទាំងនេះ។

ПОРУКА ДИРЕКТОРКЕ

ОПРОШТАЈ СА 12. РАЗРЕДОМ

Ученици 12. разреда спремни су да се суоче са матурским испитом и напусте школу на путу да постану продуктивни грађани. 12. разред се посветио изграђивању јединства и вођењу бриге о другима, како према припадницима своје групе, тако и према свима осталима у школи. Они су такође побољшали неке ствари у школи, тако да ће и други имати користи у будућности.

Тимски труд који су ученици испољили приликом прикупљања новца и “Зеленог” дана је био изванредан. Неки ученици 12. разреда одрекли су се и викенда да би сторили весели мурал у близини кошаркашког игралишта. Њихов осећај за забаву током ове активности био је свакако одраз њихове способности да помешају осећај одговорности са дивним међусобним односом.

Наши капетан и вице-капетан су били извршни школски амбасадори и узор за остале ученике. Они су представљали своје вршњаке као тим. Оно што се истиче је њихов снажан осећај за сврху и вештина у комуникацији.

Школа се опрашта са 12. разредом као младим људима који заслужују огромно поштовање. Желимо им све најбоље на матурском испиту и и будућности.

УЧЕНИЦИ БЛИСТАЈУ

Недавно су ученици *Cabramatta High* школе учествовали у догађајима високог профила и били изузетни и по својим успесима и по својој посвећености.

- Два тима су учествовала у тзв. Турниру умова
- Ученици су се такмичили у грађењу моста и освојили 3. место у држави.
- На такмишењу из природних наука које организује Универзитет Новог Јужног Велса ученици су добили високе оцене.
- Hung Phat Duong из 9. разреда је освојио прво место у регији на такмичењу из подкаста. Његова песма објављена је у овом издању *Cabramatters*.
- Наш *Rock Eisteddfod* тим освојио је четири награде.
- *Cabramatta High* школа пружа многе могућности за своје ученике да обогате своје вештине и способности у свим областима. Наставници стварају ове могућности, тако да ученици имају шансу да достигну свој потенцијал.

ПОБОЉШАЊЕ ГРАЂЕВИНСКИХ ОБЈЕКТА У ШКОЛИ

У скорој будућности школа ће предузети крупније грађевинске захвате. Ту је укључено унапређење ученичких тоалета, изградња нових учионица и специјализованих кабинета и унапређење постојећих учионица. И државна и федерална влада обезбедиле су средства за то.

ОДЕЉЕЊА ЗА НАПРЕДНЕ ЧЕНИКЕ

У 2010. години постојаће једно такво одељење у 7. разреду и једно у 8. разреду. Ради се селективни тест за та одељења и ученици морају да одрже висок академски стандард да би задржали место у одељењу. Ученици у овим одељењима имају додатне могућности за учење и шансу да се такмиче са својим вршњацима на високом нивоу. Селективни тест одржаће се почетком децембра за 7. разред 2010.

ЛАПТОП КОМПЈУТЕРИ ЗА 9. РАЗРЕД

Они су намењени ученицима 9. разреда и имаће велики утицај на њихово учење. Ми верујемо да ће ученици водити бригу о њима. Школски савет ће на својим седницама посветити време да помогну родитељима да разумеју ову технологију, како би они могли да помогну својој деци да употребом технологије побољшају своје учење. Молим вас придружите се осталим родитељима на седницама Школског савета једном месечно да сазнате нешто о томе. Ова иницијатива федералне владе је узбудљива за наше ученике и њихово учење.

B. Godwin

ДОДЕЉИВАЊЕ ПОХВАЛА

СВЕЧАНОСТ ЗА МАТУРАНТЕ 01. 10. 2009. 9.30 - 11.30

Позивамо родитеље да се придруже школи у обележавању 13 година образовања и да пожелу 12. разреду све најбоље у будућности. Академске похвале за 12. годину биће додељене на овој свечаности.

ПРЕЗЕНТАЦИЈА - 10. 12. 2009.

Пре подне: додела похвала за 7, 9. и 11. разред.
после подне: додела похвала за 8, 10. и 12. разред.

Родитељи су позвани да присуствују и подрже своју децу на овој специјалној свечаности.

THƯ NGỎ HIỆU TRƯỞNG

TẠM BIỆT HỌC SINH LỚP 12

Học sinh lớp 12 đang chuẩn bị thi tốt nghiệp trung học và sắp rời ghế nhà trường để trở thành những công dân hữu dụng. Các em đã thể hiện sự đoàn kết và tinh thần trách nhiệm trong việc chăm sóc lẫn nhau. Các em đã xây dựng được tình bạn vững mạnh trong khối lớp của mình. Các em cũng đã biểu lộ sự quan tâm đến các học sinh khác qua việc cải thiện môi trường học tập cho thế hệ đàn em tương lai.

Các em cũng đã nêu cao tinh thần đồng đội qua những hoạt động như gây quỹ và Ngày Lễ Xanh. Một số học sinh lớp 12 đã dành thời gian nghỉ cuối tuần của mình để hoàn thành bức tranh vẽ trên tường gần sân bóng rổ. Quá trình làm việc hăng say của các em là biểu hiện tuyệt vời của việc kết hợp vừa học tập vừa làm việc vừa vui chơi.

Các em Trường và Phó Ban Đại Diện Học Sinh đã là những đại biểu xứng đáng cho nhà trường và là những tấm gương tốt cho toàn thể học sinh noi theo. Các em đã đồng tâm hiệp lực làm việc để đại diện cho tiếng nói học sinh. Điều nổi bật nhất ở các em là xác định được mục tiêu hoạt động rõ ràng và có kỹ năng giao tiếp xuất sắc.

Nhà trường xin chào tạm biệt học sinh lớp 12 – những thanh niên thiếu nữ rất xứng đáng được tôn trọng. Chúng tôi xin chúc các em mọi điều tốt đẹp cho kỳ thi sắp tới và cuộc sống tương lai.

THÀNH TÍCH CỦA HỌC SINH

Vừa qua học sinh trường Trung Học Cabramatta đã nhiệt tình tham gia vào các sự kiện quan trọng và đạt nhiều thành tích xuất sắc.

- Hai đội học sinh tham gia kỳ thi Thử Thách Trí Tuệ dành cho học sinh tài năng.
- Nhóm học sinh tham gia kỳ thi thiết kế xây cầu đoạt giải ba toàn tiểu bang.
- Các học sinh tham gia kỳ thi Khoa Học do Đại học NSW tổ chức được xếp hạng khá, giỏi và xuất sắc.
- Em Dương Hưng Phát lớp 9 đoạt giải nhất trong kỳ thi viết văn phát thanh toàn vùng. Bài thơ của em được đăng trong số tạp chí trường lần này.
- Đội thi văn nghệ Rock Eisteddfod đoạt bốn giải thưởng.

Trường Trung học Cabramatta tạo nhiều cơ hội cho học sinh phát triển kỹ năng và khả năng trong mọi lãnh vực. Giáo viên luôn tạo điều kiện cho học sinh phát huy hết tiềm lực của mình.

KẾ HOẠCH TÂN TRANG TRƯỜNG LỚP

Sắp tới đây trường sẽ được sửa sang và tân trang. Chúng tôi sẽ nâng cấp phòng vệ sinh cho học sinh, xây thêm nhiều lớp học và phòng học chuyên môn mới, cũng như nâng cấp các lớp học hiện có. Chính phủ tiểu bang và liên bang đã tài trợ cho việc này.

LỚP HỌC CAO CẤP

Năm 2010 nhà trường sẽ thành lập một lớp học cao cấp cho học sinh khối 7 và một cho học sinh khối 8. Để được chọn vào lớp học cao cấp này, học sinh sẽ phải tham gia kỳ thi tuyển và duy trì kết quả tốt trong suốt quá trình học tập. Các em học sinh này sẽ có thêm nhiều cơ hội học tập và thi đua với các học sinh tài năng khác. Kỳ thi tuyển này sẽ được tổ chức vào đầu tháng 12 cho các học sinh khối lớp 7 năm 2010.

MÁY VI TÍNH XÁCH TAY (LAPTOP) CHO HỌC SINH LỚP 9

Học sinh khối lớp 9 đã được phát máy vi tính xách tay và điều này sẽ tạo ảnh hưởng tích cực đến việc học của các em. Chúng tôi tin rằng các em sẽ biết gìn giữ máy móc cẩn thận. Nhà trường sẽ dành thời gian trong các buổi họp Hội Đồng Nhà Trường để giúp phụ huynh hiểu biết thêm về phương tiện kỹ thuật này và giúp các em áp dụng kỹ thuật để nâng cao chất lượng học tập. Xin quý vị phụ huynh hãy tham gia các buổi họp này, được tổ chức mỗi tháng một lần, để tìm hiểu thêm chi tiết. Sáng kiến này của chính phủ Liên bang rất bổ ích và thú vị cho việc học của học sinh.

Beth Godwin

CÁC NGÀY LỄ PHÁT THƯỞNG

LỄ TỐT NGHIỆP CỦA HỌC SINH LỚP 12 sẽ được tổ chức vào ngày 1/10/09 lúc 9.30-11.30. Nhà trường kính mời quý vị phụ huynh đến tham dự để mừng các em đã hoàn tất 13 năm học tập và chúc các em một tương lai tốt đẹp. Phần thưởng lớp 12 sẽ được trao tặng trong buổi lễ tốt nghiệp này.

LỄ PHÁT THƯỞNG – 10/12/09

Buổi sáng: Lễ phát thưởng cho học sinh khối lớp 7, 9 và 11.

Buổi chiều: Lễ phát thưởng cho học sinh khối lớp 8, 10 và IEC (Trung Tâm Anh Ngữ Đặc Biệt).

Xin mời quý vị phụ huynh đến tham dự và ủng hộ cho con em mình trong các buổi lễ đặc biệt này.

School Vision Statement

Our vision is of young men and women who are motivated, responsible, co-operative, thinking informed individuals who are fully developing talents, interests, positive attitudes and values.

They will be literate and able to communicate effectively in English.

They will confidently participate in and contribute as valuable community members of Australian society, vocationally, socially and culturally, now and in the future.

These young men and women will value education for itself and as a life-long activity.

They will have confidence in themselves and be able to manage life experiences, be hopeful and enjoying fulfilling lives.

School Statement of Purpose

Our purpose is to make this vision a reality by creating a school where staff:

- Contribute to the best of their ability, both in and out of the classroom;
- Model, teach and engage students in activities which foster their optimum development academically, personally, culturally, socially and vocationally;
- Promote active student-centred learning through teaching strategies which encourage critical and inquiring minds;
- Promote communication and literacy skills in all curriculum areas;
- Promote the pursuit of excellence in all endeavours and the development of students' self esteem based on realising their potential;
- Foster constructive values and an awareness of the consequences of choice which engender the taking of personal and social responsibility;
- Impart knowledge of Australian culture and teach students their responsibilities as individuals in a democratic society;
- Create a safe, supportive, collaborative and stimulating learning environment where all students' backgrounds are accepted and acknowledged;
- Provide a breadth of experiences which enhances the total development of students;
- Foster school and community interaction.

STRIVING & SERVING

Како помоћи деци да поднесу глобалну економску кризу

О глобалној рецесији се свакодневно пише на насловним странама новина. Процењује се да ће незапосленост у Аустралији порасти са 4.5% до 6% ове године (2009). Деца могу да стрепе и страхују кад чују то у вестима. Овде су неки основни савети како родитељи могу да растерете своју децу.

Уверавање

Најважнија ствар коју родитељи могу да ураде јесте да увере своју децу да ће све бити у реду и да је улога родитеља да воде рачуна о тим питањима. Деца, чак и тинејџери воле да се осећају безбедни и да знају да родитељи држе ствари под контролом. Међутим, није увек могуће да изгледате самоуверено кад сте забринуте за будућност.

Отворен разговор

У реду је да ваше дете зна да сте фрустрирани због ситуације, али исто тако важно је да им јасно дате до знања да радите нешто на томе.

Запамтите - ви сте одрасли

Пре свега, не обраћајте се својој деци да вас они теше и уверавају да ће све бити у реду. Као родитељ ви треба да им кажете да радите на решавању проблема. У оваквој ситуацији деца свих узраста треба да знају да, иако је тренутно тешко, ви дајете све од себе да решите проблем на дуге стазе.

Не ослањајте се на децу тражећи подршку. Понекад ово може да представља велики изазов, нарочито за старију децу и самохране родитеље. Пронађите подршку негде друго - код пријатеља, породице или стручних људи (нпр. телефонска линија за помоћ родитељима и сл).

Покажите им да контролишете ситуацију

Постарајте се да ваша деца разумеју да ви чините све што можете да се стање поправи. Будите спремни да донесете тешке одлуке без суделовања деце.

Помозите им да виде позитивну страну

Помозите вашој деци да увиде да није све тако страшно. Можда ћете више времена провести код куће на пример, или ћете моћи мало више времена да посветите њима. Или, можда ћете имати прилику да нађете нешто што бисте стварно волели да радите. Можете да кажете својој деци да ћете оно чега они морају да се одрекну свести на минимум, али их такође подсетите да можете да се забавите радећи нешто јефтиније.

Допустите им да вам помогну

Многа деца виде себе као део породичног тима. Ако они хоће да допринесу, питајте их за идеје на којим стварима би могло да се уштеди. На пример - које су њихове идеје за јефтинији породични одмор, активности, јела и сл.

Повежите са другима

Подсетите своје дете да много људи пролази кроз исто што и ви. Они ће се осећати боље ако знају да њихови родитељи нису једини у тој ситуацији.

**Ако бисте хтели да дискутујете о овом питању или било којем другом који се тичу вас као родитеља, постоји телефонска линија којом вам саветници преко телефона дају савет 24 сата дневно, 7 дана недељно. Саветници пружају бесплатну, професионалну и поверљиву услугу свим родитељима и старатељима широм Новог Јужног Велса.
Назовите 1300 1300 52**



BKK Shopping Centre
Shop 15-16, 53 Park Rd.,
Cabramatta NSW 2166

(61 2) 9723 2888
(61 2) 9726 6899
sales@888links.com.au



Antique Tree Felling

FIREWOOD

STEVE KLIMENTOS

Qualified Tree Surgeon
FULLY INSURED
FREE QUOTES

Phone: (02) 9711 3880
Fax: (02) 9711 2978
Mobile: 0412 605 740

ABN 88 887 911 545

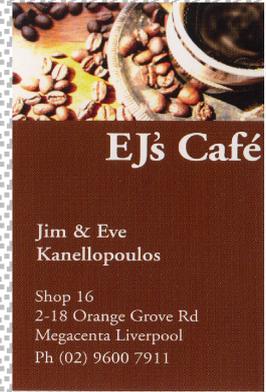


Academy Photography

PO Box 622
Hornsby NSW 1630

Telephone 1800 816 224

Email: vladimir@academypphoto.com.au
Website: www.academypphoto.com.au



EJ's Café

Jim & Eve
Kanellopoulos

Shop 16
2-18 Orange Grove Rd
Megacenta Liverpool
Ph (02) 9600 7911

Thanks to these businesses for providing support to CHS

Harvey Norman

AMANDA HORISZNY
Manager
Disinter Pty Ltd

Trading as
Harvey Norman
Computer Superstore Liverpool
The Mega Centre
Shop 1, 2-18 Orange Grove Road
Liverpool NSW 2170

Tel (02) 8778 8454
Fax (02) 9600 3363

amanda.horiszny@au.harveynorman.com



custom eyes OPTOMETRISTS

- Prescription Eyewear
- Contact Lenses
- Sunglasses
- Bulk Billing

FUAD SARFRAZ
B. Optom UNSW

JELENA RADOVANOVIC
Manager

SHOP 146 WESTFIELD LIVERPOOL 2170 PH: 9601 5444
2 TULLOCH CLOSE CASULA 2170



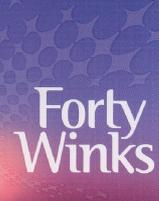
Joe Nader

Petrol One P/L
Star Shop at Caltex Cabramatta
166 John St
Cabramatta NSW 2196

Tel: (02) 9727 0081
Fax: (02) 9755 7586

Mob: 0419 556 999

A Caltex Retailer



Forty Winks

Shaun Smith

Liverpool Megacenta
Shop 20 Orange Grove Road
Liverpool NSW 2170
Telephone 02 9824 2133
Facsimile 02 9824 2461

where dreams begin



Lions Club of Cabramatta
Cabra-Vale Inc.
District 201 N 2 Australia

Jenny Tew
President

Level 1, Suite 12, 49 Park Rd.
CABRAMATTA NSW 2166
AUSTRALIA
Tel: (612) 9724 7168
Mobile: 0419 252 288

P.O. BOX 221, Cabramatta
NSW 2166 Australia
Fax: (61-2) 9724 7040
Email: jenny@ajsedumigration.com



CABRA-VALE EX-ACTIVE SERVICEMEN'S CLUB LTD.

1 BARTLEY STREET
CANLEY VALE 2166
SYDNEY AUSTRALIA

www.cabravale.com

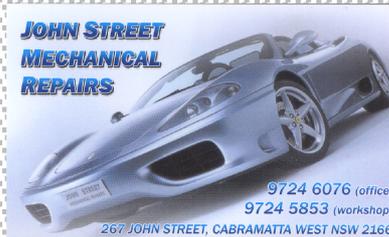


Commonwealth Bank



McDonald's Family Restaurants

Liverpool Megacenta
Operated by LSM Holdings Pty Limited ABN 91 719 832 157
2 - 10 Orange Grove Road, Liverpool 2170
Ph 02 98212423 Fax 02 98212137



JOHN STREET MECHANICAL REPAIRS

9724 6076 (office)
9724 5853 (workshop)

267 JOHN STREET, CABRAMATTA WEST NSW 2166



LIGHTS FOR YOU
TRUE LIGHTING SPECIALISTS

LIVERPOOL
Shop 23, Liverpool Megacentre
Cumberland Hwy, Liverpool 2170
T • 02 9822 8999 F • 02 9822 8911

www.lightsforyou.com.au

Phone: (02) 9600 9089
Fax: (02) 9600 8795
Shop 3 & 4 Liverpool Mega Centa
2-20 Cumberland Hwy,
Liverpool NSW 2170
liverpool@workoutworld.com.au

www.workoutworld.com.au

WORKOUT WORLD
THE FITNESS EQUIPMENT SPECIALISTS
We won't be beaten on price, quality or service



Rashay's
Cafe & Restaurant

Great Food
Great People...
www.rashays.com

371 Macquarie St Liverpool 2170 P: 9600 9265 F: 9601 0448
130 Hume Hwy Liverpool 2170 P: 9601 1355 F: 9601 0448
Postal Address PO Box 510, Hoxton Park 2171 E: info@rashays.com



POWERLAND ELECTRONICS
Powerland... Well do it!

16-20/1-11 Sappho Rd. Homemakers Center, Warwick Farm NSW 2170
Telephone: 9824 1006, Help Line: 9734 9900, Facsimile: 9734 9911
WEB: www.powerland.com.au EMAIL: powerland@ophsunet.com.au



GREATER UNION

MARK BUCKLEY
Business Manager

Greater Union Organisation Pty Ltd
Westfield Rooftop, Greater Union Liverpool NSW 2170 Australia
T 02 9601 4611 F 02 9601 4145
E mark_buckley@greaterunion.com.au

www.**SCMTS**.com.au
Sydney City Mulch & Tree Service

TREE REMOVAL - MULCHING - TREE TRIMMING
STUMP GRINDING - RUBBISH REMOVAL

7 DAY EMERGENCY SERVICE
Free Quotes - Fully Insured

Contact Zak
0415 341 717



Cabra Leagues
Cabramatta Rugby League Club

Brad Woodhead OPERATIONS MANAGER

24 Sussex Street, Cabramatta NSW 2166
T (02) 9727 8788 F (02) 9728 6114 F 0417 499 832
E bwoodhead@cabramattarlc.com.au W www.cabramattarlc.com.au
ABN 24 000 650 206



Krispy Kreme DOUGHNUTS

Paula Marinkovic
Community Coordinator

Krispy Kreme Australia Pty Limited
A.C.N. 099 478 663
220 Orange Grove Road, Liverpool NSW 2170
Phone: 61 2 9600 6695 Fax: 61 2 9600 9689 Mobile: 0407 793700
Email: pmarinkovic@krispykreme.com.au



KIMARIE
LINGERIE
COSMETICS & PERFUMES

Shop 1/52 Park Road Cabramatta, NSW 2166 Australia
Tel: (02) 9727 7930 Fax: (02) 9724 7040
Web: www.kimarielingerie.com



Cabramatta Bowling & Recreation Club Limited
A.B.N. 48 000 978 894
Fairview Road, Cabramatta 2166

Barry Watkins
General Manager

Office: 9728 4344 Facsimile: 9727 3682
Mobile: 0412 861 177
Email: barry@cabramattabowlingclub.com.au

Ripple of Voices for Global Justice

CABRAMATTA is the voice that will make poverty history. *Jocelyn Ly Reports.*

Not many Australians have the chance to walk the Nation's corridors of power, but eight Cabramatta High School LEOs club members did. They met with MPs in Parliament House Canberra last week to share their concern about global poverty as part of the four day event: Voices for Justice. They were accompanied by teachers Azadeh Shafi-Begli and Greg Trainor.

This initiative was hosted by the Micah challenge. In particular, the event calls on world leaders to fulfil their commitments to the Millennium Development Goals (MDGs) which aim to halve global poverty by 2015.

The group met with the member for Blaxland, Jason Clare MP. Jason Clare expressed interests in the issues as he was very supportive of young people voicing their opinions on justice.



This was the first taste of political lobbying for Jennifer Truong of year 10.

“My highlight would have to be when we campaigned and marched around Canberra CBD holding up letters that spelt out ‘MAKE POVERTY HISTORY’ while chanting to ‘HEY HO POVERTY HAS GOT TO GO!’ It helped raise more awareness to the public,” she said.

For teacher, Azadeh Shafi-Beigli this was a great opportunity for the LEOs students to be educated in ways to help the poorest of the poor. “Poverty is an issue we cannot ignore,” she said.

“It is an amazing opportunity for our students to speak to Australia’s leaders as a voice for the voiceless.” Voices for Justice helped participants see that ordinary Australians have a part to play in affecting the decisions of our leaders.

For more information about the campaign visit www.micahchallenge.org.au



Elle goes to the “HOT HOUSE”

– A gifted and talented workshop

Elle Nguyen in Year 8 had a wonderful opportunity to attend a Gifted and Talented Visual Arts workshop called “HOT HOUSE”. The workshop was a one week intense course at the Campbelltown regional Gallery. Elle had the opportunity to partake in a number of exciting activities from drawing, painting and collage. Elle produced an amazing artwork, inspired by the Australian Landscape and referencing the Aboriginal heritage which has been chosen as our cover artwork.

Congratulations to our Year 12 Visual Arts students – good luck for the HSC.





Year 8 Excursion To The Sydney Jewish Museum

In Term 2, 2009, Year 8 were learning about people and their personal stories. An excursion to the Sydney Jewish Museum was created for certain classes who were studying the following novels; “Hana’s Suitcase” and “The Diary of Anne Frank”. The students who went on the excursion were able to hear first hand accounts of people’s stories from World War II. They also were able to clearly see the relevance of studying personal account novels in class, in order to appreciate what people in a previous time period went through. Here are two Year 8 students’ responses based on the excursion to the Sydney Jewish Museum.

Not long ago, some Year 8 English classes went on an excursion to the Sydney Jewish Museum. There, we experienced something words cannot describe. We learnt about how Jewish victims of the Holocaust were treated and how amazingly some survived. We met a Holocaust survivor by the name of Olga. She was an inspiring and touching person to be with. She told us what it was like to live as a Jewish woman during the Holocaust years. It made me realise how lucky I am here in Australia and made me appreciate everything that I have. This was a very wonderful experience for me as I will always appreciate everything and everyone around me.

Mary Kopan – Year 8 English 1



Mary Kopan (left) and Mom Ella Taing (right)

When I walked inside the Jewish Museum on Monday the 29th June, 2009, it looked big, modern, interesting and unique.

When I was listening to Olga (one of the tour guides and Holocaust survivors at the Jewish Museum) introduce herself and talk about the experiences that she went through, it made me feel anger, pity and sadness for all Jewish people. They had to be responsible and went through things that no-one else had to at the time.

When we were walking around the museum, our guide explained to my group what the pictures around the museum meant and told us some of the events that happened to Jewish people.

My favourite part of the museum was the Children’s Memorial exhibition. In the future, I really want to visit the museum again and I hope that other people think and feel the same as me.

Mom Ella Lim – Year 8 English 9

SCHOOL COUNCIL

Minutes Summary of the Meeting of
10th of June, 2009

STREET TEAM – Angelo Tsangarides

Working with teenagers who are homeless or have a drug use habit in Cabramatta local command. Counselling, risk assessment, referral.

NAPLAN - Greg Powers demonstrated calculator use and NAPLAN papers.

SRC

- The successful sale of homemade muffins by students amounted to \$141.50 the proceeds being used for new mirrors in the hall and toilets.
- Fundraising for children in Cambodia. The aim is to raise about \$800 which will go towards buying computers for the schools there.
- Ice blocks sold recently at the Athletics Carnival raised \$139.50
- Next fundraising event for the children of Cambodia will be a trivia competition between students and teachers.
- All monies from the sale of ice blocks and the trivia competition will go to the children in Cambodia.

PRINCIPAL'S REPORT – Janice Gooden

- Education Week went very well. In particular our "Best of the Best" theme honoured our achievers in each area.
- The Athletics Carnival on 29th May was a very successful day full of school spirit. However, the number of students who were absent on that day was a disappointment. Whole school events need student support. Our successful students went on to Zone and we now have students going through to Regional competition.
- Students from our school are involved in a National Cyber Safety project. Ms Nguyen from Languages and our Head Teacher Welfare, Ms King, are liaising with the organisers. Mayor, Nick Lalich, is visiting the school to meet with some of these students.
- On 2nd June the school successfully came through an audit of how the school delivers its Vocational Education and Training courses such as Hospitality, IT and Retail Operations.
- Applications for the new Head Teacher Creative and Performing Arts close on 17th June. We have been fortunate to have had Ms Paras relieving so capably in the role this year.
- A new ESL teacher, Ms Denise Lee, has been appointed to the school.

GENERAL BUSINESS

- Resignation of Rodd Kenny from the School Council. He expressed thanks to parents for their care and interest in children. School Council expressed gratitude to him.

Minutes Summary of the Meeting of
12th of August, 2009

SRC REPORT – presented by Andrew KOUCH

- The SRC has helped to raise money for the Jeans for Jeans day event through the selling of merchandise and also donations from students and teachers. SRC raised a total of \$800.
- The trivia event which SRC organised last term to raise money for children in Cambodia was a success raising over \$400.
- The SRC has recently established an environment committee which will be up and running very soon. This committee will be run by

students under the supervision of Mr. Skinner. Students will be made aware of the new committee.

Principals Report – presented by Beth Godwin

- Projected school numbers. This time each year the school is asked to put in projected numbers for the following year. We have predicted 1398 students which is an increase on previous years. This will have implications for a staffing increase and on the need for more classrooms.
- A new Creative and Performing Arts Head Teacher will begin at the school. Her name is Suzana Matic and she is currently a head teacher at Macquarie Fields Selective High School.
- Cabramatta High school has been free of Swine flu so far. We have promoted positive hygiene and health measures for students and staff. We are also asking that parents keep children at home that are sick. We also want parents to be able to collect their children from school, or arrange for collection when they are ill.
- Last week we launched new computer facilities and the schools new website. These have been made possible with the support and generosity of the Commonwealth Bank. The computer facilities mean that students will be able to have access to a network they can build themselves.
- The student laptops have not arrived in the school as yet. As soon as the laptops arrive we will show the parents and issue them to the students.
- Rock. An initiative that the Deputy Principals have put in place is the ROCK morning teas.
- Previously I have let parents know about the Federal Government giving funding to the school to upgrade the student toilets and build a stainless steel hospitality bay.
- Further to this a very exciting development has taken place for the school. The school has taken your concerns about lack of classrooms and the amount of demountable classrooms to the Department of Education and the State government. In the last budget the school was successful in getting a lot of money to create new buildings and update the older ones.

Rock Morning Tea – presented by Janice Gooden

Janice told parents that the two deputies had put in place a morning tea to reward students who have been nominated for excellent attitude. It may not necessarily be students who come first in class but those students who do the right thing. Parents of these students are also welcome to join their child at this morning tea.

Drug Awareness – presented by Mark Hankin and Steve from Cabramatta Youth Team

Steve – works with young adults aged 12-25 who have drug issues. These youths are referred to Steve by schools, police and juvenile detention centres.

Mark – presented information on drug awareness to parents. He explained the dangers associated with ICE, alcohol, tobacco, prescription medication and cannabis addiction. He also talked about Hepatitis.

CAUTION!

When dropping students at, or picking them up from school, drivers are not to enter the school and should not use the "dead" ends of Aladore Ave. and Sussex St. for turning. Such practices pose a danger to students and obstruct the entrance to the school at busy times of the day. Students can be conveniently dropped at the Bolivia St. corner for a brief walk to the school gates.

学校理事会

二零零九年六月十日会议记录摘要

街道组 – Angelo Tsangarides

和卡巴玛打区的无家可归或有使用毒品习惯的青少年工作指挥 – 辅导，危险测试，转介。

NAPLAN – Greg Powers 示范使用计算器和展示考试纸。

学生理事会代表

- 学生成功售卖小且糕，筹到\$141.50 用来购买安装在礼堂和洗手间内的镜子。
- 为柬埔寨儿童筹款。目标是筹得约八百元以购买电脑予当地学校。
- 近日在运动嘉年华会上售卖冰棒，筹得\$139.50。
- 下次为柬埔寨儿童筹款将会是一个学生与教师的竞赛运动。
- 所有售卖冰棒和竞赛运动的款项全都会捐予柬埔寨儿童。

校长报告 - Janice Gooden

- 教育周办得很成功。特别是我们以“最好的最好”为主题的典礼，颁奖予所有领域的成就者。
- 五月二十九日的运动嘉年华会是一个充满学校精神的成功日。可惜，有众多学生在当日缺席，令人失望。整体学校的活动是需要学生支持。成功的学生进入 Zone 区域竞赛的学生。我们现更有学生进入 Regional 区域竞赛。

- 我们的学生有参予全国互联网安全项目。教授语言学的 Mr Nguyen 和福利主任 Mrs King 与组织者有联系。市长 Nick Lalich 探访学校与这些学生会面。
- 六月二日学校成功通过有关学校如何教授职业和培训的课程 - 如接待，资讯科技和零售服务等课程检查。
- 截止接受申请创作和表演艺术新主任职位的日期为六月十七日。今年我们幸运地有 Ms Paras 胜任暂代此职位。
- 一位新的 ESL 教师 – Ms Denise Lee 来校上任。

一般事宜

Rodd Kenny 请辞学校理事会。他表示感谢家长对孩子的关怀与兴趣。学校理事会全人也向他致谢。

二零零九年八月十二日会议记录摘要

学生理事会代表报告 – Andrew Kouch 报告

- 学生理事会帮助为 Jeans for Jeans 日筹款，通过售卖物品予教师和学生及献捐。学生理事会共筹得\$800。
- 上学期学生理事会组织师生运动竞赛为柬埔寨儿童成功筹得超过\$400。
- 学生理事会代表近日成立了一个环境委员会，很快就会运作办事。委员会由 Mr Skinner 监管下运作，会使学生们意识此新会。

校长报告 - Beth Godwin

- 预报学生人数。每年这个时候要向教育部报告学校来年的学生人数。我们预料会有 1398 学生，这人数比历年有所增加。这意味着会增加教职员人数和需要更多教室。
- 新创作与艺术主任会开始到校上任。她名为 Suzana Matic，她现为 Macquarie Fields 精英中学的主任。
- 卡巴玛打中学到目前为止也没有猪流感病例。我们对学生和教职员发起正面的卫生与健康尺度准则。我们要求家长如子女生病就将他们留在家中。当他们有病时我们也想家长从学校接孩子回家或安排亲属将他们接回家。
- 上星期我们展开新电脑设施和学校的新网页。由於联邦银行的慷慨资助才得以实现。这电脑设施意味学生可以在互联网上自我设计网页。
- 学生的手提电脑尚未抵校。如它抵达，我们会尽快将之展示家长和发予学生。
- 副校长提出一个名为 Rock 的茶聚招待学生与家长。
- 早前我告知家长有关联邦政府拨款于学校以提升学生卫生间和建造一个不锈钢接待站。
- 更有令人兴奋的学校发展事项。我们已向教育部和州政府表示您们关怀我校缺乏教室和可搬卸的教室数目颇多。在上回预算案中，学校成功获得一大笔款项以建造新建筑物和翻新旧建筑物。

Rock 茶聚 – Janice Gooden 演讲

Janice 告诉家长二位副校长准备一个茶聚招待奖励那些被教师提名有优良态度的学生。这些学生不需在班上排名第一，他们只需有适当的行为便可。欢迎家长参加他们孩子的茶聚。

意识毒品 – 由卞巴玛打青少年组 Mark Hankin 和 Steven 演译

- Steven 为十二至二十五岁而有毒品问题的青少年工作。他们由学校，警察和青少年拘留所转介予 Steven。
- Mark – 向家长讲解意识毒品的资讯。他解释与冰，酒，烟草，处方药物和大麻等有关连的上瘾情况。他亦讲及肝炎等问题。

注意

未经学校许可，任何人不得在上午和下午驾车驶入学校。只有教职员与有公务的车辆才可出入学校。学生驾车出入学校需事先得学校的许可。

ШКОЛСКИ САВЕТ

Записник са седнице одржане 10. јуна 2009.

STREET TEAM - Angelo Tsangarides

Рад са тинејџерима бескућницима и онима који се дрогирају, саветовање процењивање ризика и упуте.

NAPLAN – Greg Powers демонстрирао је употребу калкулатора и NAPLAN тест.

SRC

- Успешна продаја домаћих мафина донела је \$141.50. Новац ће се употребити за нова огледала у холу и тоалете.
- Сакупљање новца за децу у Камбоџи. Циљ је да се сакупи око \$800 за компјутере у њиховим школама.
- Сладоледима који су продани на Атлетском карневалу зарађено је \$139.50.
- Следећа акција сакупљања новца биће такмичење у тривији између ученика и наставника.
- Сав новац иде за децу у Камбоџи..

ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРКЕ – Janice Gooden

- Недеља образовања је прошла веома добро. Тема “Најбољи међу најбољима” је прославила заслужене у свакој области.
- Атлетски карневал 29. маја је био веома успешан дан пун школског духа. Међутим, број ученика који су били одсутни тог дана је право разочарање. Ученици треба да подрже догађаје који се тичу целе школе. Наши успешни ученици ишли су на зонско такмичење а сада неки ученици ће ићи на регионално такмичење.
- Ученици наше школе позвани су да суделују у *National Cyber Safety* пројекту. G-ђа Nguyen са Одсека за језике и главни наставник за бригу о studentima, г-ђа King контактирају са организаторима. Председник општине Nick Lalich посетиће школу да се сусретне са неким од ових ученика.
- 2. јуна школа је успешно прошла кроз контролу која се односи на привредне предмете.
- Пријава за посао главног наставника за креативне и извођачке уметности затвара се 17. јуна. Ми смо имали срећу да је г-ђа Парас успешно покрила ту улогу ове године.
- Нови наставник за ESL, г-ђа Denise Lee је запослена у школи.

РАЗНО

- Rodd Kenny је напустио Школски савет. Он је изразио захвалност родитељима за бригу и интересовање за њихову децу. Школски савет је узвратио захвалност.

ПАЖЊА

АУТОМОБИЛИМА БЕЗ СПЕЦИЈАЛНЕ ДОЗВОЛЕ НИЈЕ ДОЗВОЉЕН УЛАЗ У ШКОЛУ УЈУТРО И ПОСЛЕ ПОДНЕ ШКОЛСКИМ ДАНИМА. Улаз је дозвољен само запосленом особљу и сервисним возилима. Ученици који Долазе аутомобилима морају такође да имају специјалну дозволу за улаз.

Записник са седнице одржане 12. августа 2009.

ИЗВЕШТАЈ SRC-а - Andrew Kouch

- SRC је помогао у сакупљању пара у акцији Jeans for Genes Day кроз продају и донације ученика и наставника. SRC је сакупио \$800.
- Тривија коју је организовао SRC прошлог тромесечја за прикупљање новца за децу у Камбоџи донела је \$400.

SRC је недавно основао Комисију за околину која ће ускоро почети са радом. Комисија се састоји од ученика под надзором г-дина Skinnera. Ученици ће ускоро бити упознати са радом Комисије.

Извештај директорке - Beth Godwin

- Број ученика у школи. За следећу годину предвиђамо 1398 ученика што је више у односу на претходне године. Ово ће утицати на број запослених и потребу за новим учионицама.
 - Нови главни наставник за уметност биће Сузана Матић која тренутно ради у Macquarie Fields селективној школи
 - У Cabramatta High није забележен случај свињске грознице.
- Ми смо промовисали хигијену и здравствене мере за ученике и наставнике. такође смо тражили од родитеља да задрже болесну децу код куће и да покупе децу из школе ако буде потребно.
- Прошле недеље појавила се нова школска веб страна и нове компјутерске могућности у школи. Ово је омогућила Commonwealth банка. То значи да ће ученици имати приступ мрежи коју су сами створили.
 - Лаптоп компјутери за ученике још нису стигли у школу. Чим стигну показаћемо их родитељима и дати ученицима.
 - Rock Morning Tea. Иницијатива заменика директора.
 - Прошли пут обавестила сам родитеље о средствима за унапређење школе које додељује федерална влада (тоалети и кулинарски апарати).
 - Овоме се додаје и узбудљиви пројекат обнове школе у целини средствима које је доделила влада.
 - Rock Morning Tea - Janice Gooden

Janice је обавестила родитеље о овој иницијативи којом се похваљују ученици за њихов одличан однос према настави. То не значи да ће то бити најбољи ученици у разреду него они који раде праву ствар. Родитељи ових ученика су добро дошли да им се придруже.

Свест о дроги - Mark Hankin и Steve из Cabramatta Youth тима.

Steve - ради са младим људима између 12 и 25 година старости који имају проблем са дрогом. Ове младе упућују школе, полиција и поправни домови.

Mark - пренео је информацију о дрогама родитељима. Објаснио је опасности повезане са ICE дрогом, алкохолом, дуваном, одређеним лековима и канабисом. Такође је говорио и о хепатитису.

HỘI ĐỒNG NHÀ TRƯỜNG

Biên bản buổi họp HĐNT ngày 10/06/09

ĐỘI NGŨ HỖ TRỢ THANH THIẾU NIÊN ĐƯỜNG PHỐ - Ông Angelo Tsangarides làm việc với những thanh thiếu niên vô gia cư hay có thói quen sử dụng ma túy trong khu vực Cabramatta. Dịch vụ gồm tư vấn, thẩm định nguy cơ, giới thiệu các em đến những cơ quan khác để tìm sự giúp đỡ.

KỶ THI TOÀN QUỐC KIỂM TRA KHẢ NĂNG ĐỌC VIẾT VÀ LÀM TOÁN (NAPLAN): Thầy Greg Powers hướng dẫn cách sử dụng máy tính và giải thích về đề thi NAPLAN.

BÁO CÁO CỦA BAN ĐẠI DIỆN HỌC SINH

- Cuộc gây quỹ bán bánh ngọt tự làm ở nhà của học sinh rất thành công. Số tiền lời thu được 141,50\$ sẽ được dùng để gắn kiếng cho phòng vệ sinh của học sinh và trong hội trường.
- Gây quỹ tài trợ cho học sinh ở Cambodia. Mục tiêu là sẽ quyên góp khoảng 800\$ để mua máy vi tính cho các trường học ở Cambodia.
- Cuộc gây quỹ bằng cách bán cà rem tại Ngày Hội Thể Thao đã thu được 139,50\$.
- Cuộc gây quỹ sắp tới để tài trợ cho trẻ em ở Cambodia sẽ là cuộc thi đấu thể thao giữa giáo viên và học sinh.
- Tất cả số tiền thu được từ cuộc gây quỹ bán cà rem và thi đấu thể thao sẽ được dùng để tài trợ cho trẻ em tại Cambodia.

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG – Cô Janice Gooden

- Tuần lễ Giáo Dục rất thành công, đặc biệt là chương trình thi tuyển lựa “Học Sinh Xuất Sắc Nhất” đã vinh danh các em học sinh tài năng trong mỗi lãnh vực.
- Ngày Hội Thể Thao 29/05 đã thành công mỹ mãn, nêu cao tinh thần thể thao của học sinh. Tuy nhiên, nhà trường cũng thất vọng thấy có nhiều học sinh vắng mặt ngày hôm đó. Những sinh hoạt chung trong toàn trường như vậy rất cần sự hỗ trợ của toàn thể học sinh. Các học sinh xuất sắc đã đại diện trường đi thi đấu với các trường khác và các em đã được tuyển chọn để đi thi đấu ở cấp toàn vùng.
- Học sinh trường ta cũng tham gia vào đề án quốc gia về vấn đề An Toàn Trên Mạng do cô Nguyễn ở Khoa Ngoại Ngữ và cô King, Trưởng Khoa Phúc Lợi Học Sinh, phụ trách tổ chức. Thị trưởng Nick Lalich sẽ đến thăm trường ta để gặp gỡ các em học sinh trong chương trình này.
- Ngày 02/06 có một cuộc thanh tra về chất lượng giảng dạy các khóa học Hướng Nghiệp như Nấu Ăn, Công Nghệ Thông Tin và Bán Lê.
- Hạn chót nộp đơn cho chức vụ Trưởng Khoa Nghệ Thuật Sáng Tạo là ngày 17/06. Chúng tôi rất may mắn đã có cô Paras đảm nhiệm tốt vai trò tạm thời này trong thời gian qua.
- Nhà trường vừa được bổ nhiệm giáo viên mới môn Tiếng Anh như Ngôn Ngữ Thứ Hai, cô Denise Lee.

CÁC VIỆC LINH TINH

- Thầy Kenny vừa từ chức khỏi HĐNT để về hưu. Thầy cảm ơn phụ huynh đã quan tâm giúp đỡ học sinh. HĐNT cũng bày tỏ lòng biết ơn đối với sự cống hiến của thầy trong thời gian qua.

Biên bản buổi họp HĐNT ngày 12/08/09:

BÁO CÁO CỦA BDDHS – em Andrew KOUCH

- BDDHS đã giúp gây quỹ cho ngày “Jeans for Genes” qua việc bán hàng và tổ chức quyên góp từ giáo viên và học sinh. Tổng số tiền quyên được là 800\$.

- BDDHS đã tổ chức thành công buổi thi đấu thể thao, quyên góp được 400\$ để tài trợ cho trẻ em Cambodia.
- BDDHS vừa mới thành lập được Ủy Ban Bảo Vệ Môi Trường do thầy Skinner điều hành và sẽ sớm đi vào hoạt động. Học sinh sẽ được thông báo về ủy ban này.

BÁO CÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG – Cô Beth Godwin

- Dự tính sĩ số học sinh – Mỗi năm vào thời điểm này mỗi trường sẽ phải trình báo dự đoán sĩ số học sinh cho sang năm. Theo ước tính, sĩ số học sinh trường ta năm tới sẽ là 1398 em, gia tăng so với năm rồi. Điều này sẽ đưa đến sự gia tăng đội ngũ giáo viên cũng như số phòng học.
- Trường Khoa Nghệ Thuật Sáng Tạo mới vừa được bổ nhiệm. Đó là cô Suzana Matic và cô hiện là một trường khoa ở trường tuyển Macquarie Fields.
- Cho đến nay trường Trung Học Cabramatta vẫn không bị ảnh hưởng bởi bệnh cúm heo. Đó là nhờ nhà trường đã tích cực áp dụng các biện pháp vệ sinh phòng bệnh cho học sinh và giáo viên. Chúng tôi khuyến khích phụ huynh nên cho con em nghỉ học nếu các em bị bệnh. Nhà trường cũng yêu cầu phụ huynh đến trường chờ con em về nhà khi các em bị đau ốm.
- Tuần trước các thiết bị điện toán và trang mạng mới của trường đã bắt đầu hoạt động. Ngân hàng Commonwealth đã hào hiệp tài trợ giúp đỡ nhà trường thực hiện điều này. Các thiết bị điện toán mới cho phép học sinh có thể vào được mạng lưới do mình tự thiết lập.
- Trường vẫn chưa nhận được máy vi tính xách tay cho học sinh. Khi nào nhận được chúng tôi sẽ ngay lập tức thông báo với phụ huynh và phân phát cho các em.
- Rock – Hai vị hiệu phó đã có sáng kiến tổ chức tiệc trà buổi sáng cho những học sinh xuất sắc và phụ huynh của các em.
- Trước đây tôi đã thông báo với phụ huynh biết về việc chính phủ liên bang tài trợ cho trường để nâng cấp nhà vệ sinh cho học sinh và xây một phòng học nấu ăn bằng inox.
- Một tin phấn khởi nữa là đề án phát triển mới của trường. Nhà trường đã đệ trình lên Bộ Giáo Dục và chính phủ tiểu bang mỗi ưu tư của phụ huynh về việc thiếu các lớp học khang trang cho học sinh ở trường. Kết quả là vừa qua trường ta đã được tài trợ một số tiền lớn để xây thêm lớp học mới và nâng cấp các lớp học cũ.

- **Tiệc trà buổi sáng (Rock)** - cô Janice Gooden trình bày. Cô Janice thông báo với phụ huynh rằng hai vị hiệu phó đã đề nghị nhà trường tổ chức buổi tiệc trà này để biểu dương các em học sinh có thái độ học tập xuất sắc. Các em này không nhất thiết phải đứng đầu lớp nhưng có tinh thần và thái độ học tập gương mẫu. Phụ huynh cũng được mời đến tham dự buổi tiệc trà này.

- **Nhận thức về ma túy** – do Mark Hankin và Steve từ Dịch Vụ Thanh Thiếu Niên Cabramatta trình bày. STEVE – làm việc với các thanh thiếu niên liên quan đến ma túy trong độ tuổi từ 12-25. Các em này được đề cử bởi nhà trường, cảnh sát và trung tâm tạm giam trẻ em vị thành niên.

MARK – thông báo với phụ huynh những điều cần biết về ma túy. Anh giải thích những mối nguy hiểm liên quan đến sự nghiện ngập ICE, rượu, thuốc lá, thuốc chữa bệnh và cần sa. Anh cũng trình bày về bệnh viêm gan.

ក្រុមប្រឹក្សាសាលា

*អង្គប្រជុំសង្ខេបនៅថ្ងៃទី ១០, ខែមិថុនា, ២០០៧
 ក្រុមជួយយុវជនតាមផ្លូវថ្នល់ Angelo Tsangarides
 ការធ្វើការជាមួយក្មេងជំងឺដែលជាអ្នកភ័យខ្លាចផ្ទះ
 សំបែងប្រកបដោយការប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រាក់។ ការ
 ផ្តល់ជំនួយ, ការប៉ាន់ស្មាននូវភាពគ្រោះថ្នាក់, ការបញ្ជូន
 សំណុំរឿងជាដើម។

- NAPLAN- Greg Powers បានបង្ហាញការប្រើប្រាស់គិត
 លេខ និងក្រដាសប្រលងរបស់ NAPLAN ។

SRC

- ការលក់ដំបូងបានយ៉ាងជោគជ័យដោយសិស្ស
 សាលា បានចំនួន \$១៤១. ៥០ ដែលយកមកដាក់
 កញ្ចប់ ថ្មីនៅក្នុងសាលា និងបង្គន់។
- ការអង្កាស់ប្រាក់សំរាប់កុមារនៅកម្ពុជា-គោលបំណង
 គឺថាបាន \$៨០០ដុល្លារសំរាប់ទិញកុំព្យូទ័រដល់សាលា
 រៀននៅទីនោះ។
- ការមកបានលក់នៅពេលថ្មីៗកន្លែងលេងកីឡាហើយ
 ថែបានចំនួន \$១៣៧. ៥០។
- ការអង្កាស់លុយបន្ទាប់មកចំពោះកុមារនៅកម្ពុជា និង
 ធ្វើឡើងដោយប្រកួតប្រជែងស្តុកសំនុំហើយឆ្លើយ
 រវាងសិស្សនិងគ្រូ។
- លុយទាំងអស់ដែលបានមកពីលក់ការមកនិងស្តុក
 សំនុំនឹងយកទៅជួយកុមារនៅបទេសកម្ពុជា។

* របាយការណ៍ របស់នាយកសាលា (Janice Gooden)
 • នៅទីវាលសប្តាហ៍អប់រំបានប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងល្អ។ ជា
 ពិសេស ក្រុម “Best of the Best” មានកិត្តិយសដល់
 ពួកអ្នកសំរេចគោលបំណងក្នុង វិស័យ មិច្ឆយ។

• ពិធីប្រកួតកីឡានៅថ្ងៃទី ២៧ ខែឧសភា គឺជាថ្ងៃជោគ
 ជ័យល្អប្រសើរ ពោរពេញទៅដោយឆន្ទៈនៃសាលា
 យើង។ ប៉ុន្តែចំនួនសិស្សដែលអត្តមានយ៉ាងច្រើនធ្វើ
 ឲ្យមានការអាក់អន់ចិត្តបន្តិច។

ព្រឹត្តិការណ៍របស់សាលាត្រូវការសិស្សទាំងអស់ជួយ
 គាំទ្រ។ សិស្សដែលបានឈ្នះទៅ ប្រកួតដល់តំបន់។

- សិស្សខ្លះពីសាលាយើងបានចូលរួមក្នុងគំរោង
 សុវត្ថិភាពនៃ Cyber ដោយអ្នកគ្រូ Nguyen ពី
 មជ្ឈមណ្ឌល ភាសា និងនាយកគ្រូខាងសង្គមកិច្ច Ms
 King, បាន ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកចាត់ចែងទាំងអស់។
 លោកចៅ- ហ្វាយក្រុង Nick Lalich, បានមកធ្វើ
 ទស្សនកិច្ច ដល់ សាលាយើងដើម្បីជួបសិស្ស
 ទាំងនោះ។
- នៅថ្ងៃទី២ ខែមិថុនា, សាលាយើងបានឆ្លងកាត់ការតែក
 ឆែរយ៉ាងជោគជ័យក្នុងការរៀបចំដំណើរការខាង
 កម្មវិធីសិក្សាផ្នែក ធ្វើម្ហូប Hospitality, កុំព្យូទ័រ IT និង
 លក់ដូរ Retails។
- ក្រដាសដាក់ពាក្យសំរាប់នាយកគ្រូថ្មីផ្នែកវិចិត្រសិល្បៈ
 បានបិទនៅថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា។ យើងមានសំណាង
 ណាស់ដោយមាន អ្នកគ្រូ Paras ជាអ្នកជំនួស ដែល
 មានសមត្ថភាពក្នុងកិច្ចការនៅឆ្នាំនេះ។
- គ្រូបង្រៀនភាសាអង់គ្លេស ESL ថ្មី អ្នកគ្រូ Denise Lee
 បានឲ្យមកបង្រៀននៅសាលាយើង។

ករណីទូទៅ

- ការសុំលាលែងការងាររបស់លោកគ្រូ Rodd Kenny
 ចេញពីក្រុមប្រឹក្សាសាលា។ លោកបានបញ្ចេញនូវ
 ការអរគុណដល់ពួកយើងដែលបានថែរក្សានិងមានការ
 ចាប់អារម្មណ៍ចំពោះកូន។ ក្រុមប្រឹក្សាសាលាក៏បាន
 ថ្លែងអំណរគុណដល់លោកដែរ។

*អង្គប្រជុំសង្ខេបនៅថ្ងៃទី ១២, ខែសីហា, ២០០៧
 * របាយការណ៍ របស់ SRC (Andrew Kouch)
 • ពួក SRC បានអង្កាស់លុយនៃថ្ងៃ Jean for Jean day
 ដោយលក់របស់របរ និងអំណោយមកពីសិស្សនិងគ្រូ
 ហើយអង្កាស់បានចំនួនទឹកប្រាក់ \$៨០០។

- ពិធីស្តារសំនួរ ពួក SRC បានចាត់ចែងនៅត្រីមាសមុន ហើយវេបទាន \$៤០០ សំរាប់ទៅជួយដល់កុមារនៅ ប្រទេសកម្ពុជា។
 - ពួក SRC នៅពេលថ្មីៗនេះនឹងបង្កើតជាគណៈកម្មការ នៃបរិដ្ឋានមួយហើយនឹងធ្វើដំណើរការរាប់រយនេះ។ គណៈកម្មការដែលបង្កើតឡើងដោយសិស្ស ហើយ ក្រោមការមើលការខុសត្រូវដោយលោកគ្រូ Skinner ។ សិស្សនឹងរៀបចំគណៈកម្មការថ្មី។
- * របាយការណ៍ របស់នាយកសាលា (Beth Dodwin)
- ការប៉ាន់ស្មានចំនួនសិស្សក្នុងសាលា។ ពេលនេះរាល់ ឆ្នាំ, សាលាបានធ្វើការប៉ាន់ស្មានចំនួនសិស្សសំរាប់ ឆ្នាំក្រោយ។ យើងបានប៉ាន់ស្មានថា មានចំនួនសិស្ស ១៣៨៨នាក់ដែលមានចំនួនកើនជាងឆ្នាំមុន។ នេះនឹង មានទំនាក់ទំនងទៅនឹងការកើនក្រុងនិងការត្រូវការថ្នាក់ រៀនថែមទៀត។
 - នាយកគ្រូថ្មីខាងវិទ្យាសិល្បៈនឹងចាប់ផ្តើមនៅសាលា។ គាត់ឈ្មោះ Suzana Matic ហើយសព្វថ្ងៃគាត់ជា នាយកគ្រូនៅទិស្វាល់យ Macquarie Fields ពីមុន។
 - សាលាកាប្រាម៉ាយើងគឺគ្មានជំងឺជ្រូកទេមកដល់ពេល តំលៃនេះ។ យើងរំលឹកផ្សព្វផ្សាយនូវវិជ្ជមានខាងអនាម័យ និងសុខាភិបាលដល់សិស្សនិងគ្រូ។ យើងក៏បានឲ្យ ពួកម៉ែទុកកូននៅផ្ទះបើកូនឈឺ។ យើងក៏ចង់ឲ្យពួកម៉ែ មកយកកូនពីសាលា, ឬក៏រៀបចំមកទទួលពេលកូន ឈឺ។
 - សប្តាហ៍មុនយើងបានចាប់ផ្តើមបើកឲ្យកុំព្យូទ័រនិង គេហទំព័រថ្មី។ នេះបានមកពីទឹកចិត្តសប្បុរសពីធនាគារ Commonwealth។ ភាពងាយស្រួលនៃសេវានេះគឺមាន ផ្លូវ ថាសិស្ស នឹងអាចចូលអ៊ីនធឺណិតហើយគេអាច ធ្វើអ្វីដោយខ្លួនឯងបាន។
 - កុំព្យូទ័រ Laptops មិនទាន់មកដល់សាលានៅឡើយ។ បើមកដល់យើងនឹងបង្ហាញឲ្យពួកម៉ែឃើញហើយយក ទៅឲ្យកូនគាត់តែម្តង។
 - Rock -បានផ្តើមគំនិតដោយ នាយកសាលារងហើយ បានចាត់ចែងឡើងនៅពេលញាតិហារបន្តិចបន្តួច។

- នៅពេលមុនខ្ញុំបានប្រាប់ថាវិទ្យាសាលាបានឲ្យថវិកា សំរាប់កែជួសជុលបង្គន់សាលា និងកន្លែងធ្វើម្ហូបដែក មិនមានច្រើន។
- ជាពិសេសទៅទៀតគឺការអភិវឌ្ឍន៍បានកើតឡើងដល់ សាលាយើង។ សាលាបានចាប់អារម្មណ៍ របស់អ្នកទៅ លើថ្នាក់រៀនមិនគ្រប់គ្រាន់និងថ្នាក់រៀនដាក់ថែម ទៅ ដល់ក្រសួងអប់រំនិងវិទ្យាសាលាប្រចាំរដ្ឋ។ ថវិកាឆ្នាំមុន គឺបានជោគជ័យដោយបានលុយយ៉ាងច្រើនសំរាប់ បង្កើតអគារថ្មីនិងកែជួសជុលអគារចាស់ៗផង។
- Rock Morning Tea- Janice Gooden- Janice បាននិយាយប្រាប់ពួកម៉ែ ថានាយកសាលារងពីរ បានដាក់ចំណីដល់សិស្សដើម្បី ជារង្វាន់ដល់សិស្ស ដែលមានអត្តចរិតល្អប្រសើរ។ មិន មែនចាំតែសិស្ស ជាប់លេខមួយនោះទេ ប៉ុន្តែសិស្ស ដែលបានធ្វើត្រឹម ត្រូវ នៅក្នុងសាលា។ ហើយពួកម៉ែ របស់សិស្ស ទាំង នោះ ក៏បានស្វាគមន៍ឲ្យចូលរួមជាមួយកូនដែរនៅ ពេលញាតិហារបន្តិចបន្តួចពេលព្រឹកនោះដែរ។
- យល់ដឹងអំពីថ្នាំគ្រឿងញៀន- ដោយ លោក Mark Hankin និង Steve ពីក្រុមយុវជននៃកាប្រាម៉ាតា។
 - Steve- បានធ្វើការជាមួយពួកជំនុំមានអាយុ ១២-២៥ ដែលគេមានបញ្ហាញៀនថ្នាំ។ យុវជន ជំនុំទាំងនោះដែលបានបញ្ជូនទៅ Steve ពី សាលា, ប៉ុន្តែសិនិងកន្លែងយុវយាងក្មេង។
 - Mark- បានផ្តល់ព័ត៌មានអំពីបញ្ហាគ្រឿងញៀន ដល់ពួកម៉ែ។ គាត់បានពន្យល់អំពីគ្រោះថ្នាក់ក្នុង ការប្រើថ្នាំញៀន ICE, សុរា, បារី, សំបុត្រទៅយក ថ្នាំពេទ្យ និងញៀនកញ្ចប់។ គាត់ក៏បាននិយាយអំពី រឿងជំងឺថ្លើម (Hepatitis) ដែរ។

Xin lưu ý

Người ngoài không được lái xe vào khuôn viên của trường trước và sau giờ học.
 Ngoài trừ nhân viên của trường và xe giao hàng, Học sinh muốn mang xe vào trường phải có giấy phép.

Cabramatta High School Uniform Code

Students must be neatly and appropriately dressed at all times.
The uniform which students are required to wear is as follows:

YEARS 7 – 10

Girls Summer & Winter

White school shirt

Bottle-green A-line skirt to just above the knee or bottle-green slacks or shorts

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

White socks and black lace-up leather shoes

Boys Summer & Winter

White school shirt

Mid-grey shorts or school trousers

Maroon school jumper and/or maroon school jacket

Grey socks and black lace-up shoes

Boys & Girls P.E./Sport

White P.E. top

Maroon sports shorts (boys & girls) or skirt (girls)

Maroon tracksuit

White socks and sport shoes

Years 11–12

Girls Summer & Winter

Light grey straight or pleated skirt, grey slacks or shorts

Sky blue school shirt

Black leather shoes, low heel, enclosed

White socks or pantihose

Maroon school jumper and/or school jacket

P.E./Sport: same as Years 7–10

Boys Summer & Winter

Mid grey school trousers or shorts

Sky blue school shirt

Maroon school jumper and/or school jacket

Black leather shoes, enclosed, white or grey socks

P.E./Sport: same as Years 7–10

Note: No makeup or jewellery is to be worn to school

Shirts are to be tucked in

School uniform is to be worn during examinations and excursions
Uniform, including P.E./Sport uniform is available at the Uniform Shop located within
the school grounds

SUBJECT CONTRIBUTIONS LIST, 2009

Year 7	Technology	\$30
	PDHPE - Swim School	\$50
Year 8	Technology	\$30
	Creative Arts (including diary)	\$35
Year 9 & 10		
	Information & Software Technology	\$15
	Life Skills - Industrial Arts	\$15
	Food Technology	\$30
	Food Technology Life Skills	\$30
	Graphics Technology	\$25
	HSIE	\$25
	Industrial Technology Electronics	\$30
	Industrial Technology Timber	\$35
	Industrial Technology Multimedia	\$15
	Photo & Digital Media	\$30
	Textiles Technology	\$10
	Visual Arts (including diary)	\$40
	Visual Design	\$40
Years 11 & 12		
	Non-refundable Textbook Fee	\$55
	Business Services	\$20
	Engineering Studies	\$20
	Food Technology Yr11	\$20
	Food Technology Yr12	\$10
	Life Skills - Industrial Arts	\$15
	Life Skills - Food	\$30
	Hospitality	\$60
	Hospitality Uniform	\$65
	Technology Life Skills	\$25
	Industrial Technology Electronics Yr11	\$20
	Industrial Technology Electronics Yr12	\$25
	Industrial Technology – Multimedia	\$20
	Industrial Technology – Timber	\$35
	Information Technology (VET)	\$20
	Information Processes & Technology (ITP)	\$20
	Photography, Video & Digital Media	\$40
	Software Design	\$15
	Textiles and Design	\$10
	Visual Arts (Yr11) (including diary)	\$45
	Visual Arts (Yr12)	\$60
	Visual Design	\$45
	Study Skills (Yr12 only)	\$6

The cost of any individual projects are met by students at the cost of materials to the school. Itemised receipts are issued for each fee paid. Receipts must be produced on request by the teacher.

General Service Contribution

Years 7 to 10	\$40 per student
Years 11 and 12	\$50 per student

Family concessions – 1st child pays the full fee; all subsequent children receive a \$10 discount from the service fee only.

Any pupils seeking exemption of fees must see the Principal.

General Service and Textbook fees are each discounted by \$5 if paid before the end of Term 2.

2009 Sydney Peace Prize Winner

John Pilger wins 2009 Sydney Peace Prize

The world renowned journalist, author and film-maker John Pilger has been awarded the 2009 Sydney Peace Prize. The jury's citation reads:

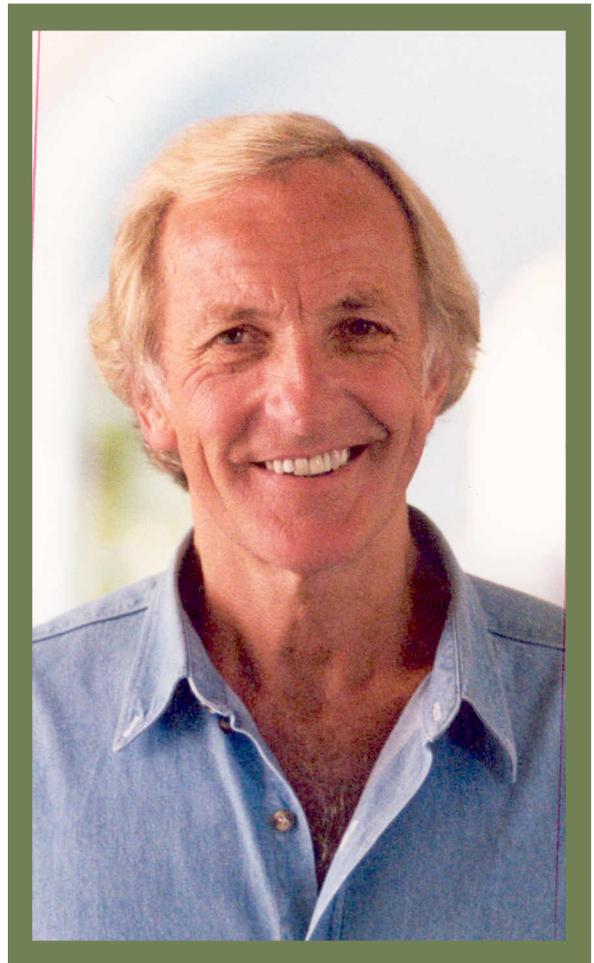
"For work as an author, film-maker and journalist as well as for courage as a foreign and war correspondent in enabling the voices of the powerless to be heard. For commitment to peace with justice by exposing and holding governments to account for human rights abuses and for fearless challenges to censorship in any form."

Sydney Peace Foundation Director Professor Stuart Rees comments, "The jury was impressed by John's courage as well as by his skills and creativity. His commitment to uncovering human rights abuses shines through his numerous books, films and articles. His work inspires all those who value peace with justice."

Speaking from London about news of this award, John Pilger responded: "Coming from my homeland and the city where I was born and grew up, this is an honour I shall cherish, with the hope that it encourages young Australian journalists, writers and film-makers to break the silences that perpetuate injustice both faraway and close to home."

Examples of his work include an account of the British and American governments' secret "mass kidnappings" of a whole population of the Chagos Islands in the Indian ocean to make way for an American military base. His 1979 film *Year Zero: the Silent Death of Cambodia* depicted the horrors of the Pol Pot regime and the plight of the Khmer people. In 1994, *Death of a Nation*, shot under cover in East Timor, galvanized world wide support for the East Timorese people. His re-making of the film *Palestine is Still the Issue* reminds the world of a continuing occupation and cruel injustice.

Other distinguished recipients of Australia's only international prize for peace have included previous Nobel recipients Professor Muhammad Yunus and Archbishop Desmond Tutu, former UN High Commissioner for Human Rights Mary Robinson, Indian author and human rights campaigner Arundhati Roy and, last year, the Aboriginal leader and "father of reconciliation" Patrick Dodson.



On Wednesday 4th November John Pilger will receive the 2009 Sydney Peace Prize at a gala ceremony in the Maclaurin Hall at the University of Sydney. On Thursday November 5th he will give the City of Sydney Peace Prize Lecture in the concert hall of the Sydney Opera House. On the morning of Friday November 6th, he will be the guest of 1500 high school students at a peace festival hosted by Cabramatta High School.

For further information contact the Sydney Peace Foundation:

Dr. Hannah Middleton 9351 4468 or 0418 668 098

Professor Stuart Rees on 9351 4763 or 0434930134

Hung Phat Duong wins the Project Podcast Competition.

The National Literacy and Numeracy Week competition organized by the Department of Education and Training South Western Sydney Region required students to produce a piece of poetry or rap and submit it as an MP3 or WAV file.

Here is Hung Phat's winning poetry.

The Truth

*My brief autobiography in the early years.
My home used to be like heaven.
It was a paradise!
Doing almost everything without feeling
threatened
Or being criticised.
I was one of the free pigeons
Behind the steel grille of our residence.
My grandfather and grandmother
We were all happy together.*

*I am Vietnamese, a refugee
In the 21st century,
Who has become an expatriate of his country,*

*The country which is
busy fighting
constantly
With backwardness
with poverty,
To come to this
Multicultural
Society.*

*This life is
economically better.
Yes. That's all.*

*My life is
psychologically worse.
Here I fall...*

*They don't understand me.
Neither does my auntie.*

"Geez!"

*I am an imprisoned dove
Behind the barless window.*

*One day, after changing
After camouflaging
After desperately trying
I had to recite
I was acting white
But feeling yellow,
'Cos my heart doesn't strongly grow
Without my grandpa's glow,
'Cos all the chameleon-like appearance
Won't eclipse my reminiscence
And the evidence
That I am just... Asian.*

by Hung Phat DUONG

Cabra Matters!

2009 Planner TERM 4

	Week	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Sat / Sun
Oct	1	19 Students return	20	21	22 HSC Exams begin	23	24/25
Oct	2	26	27	28	29	30	31/1
Oct / Nov	3	2 Year 11 Reports issued	3	4 Year 7 Vaccinations School Council 6.30 – 8.30pm	5	6 Peace Day Co-Operation Day	7/8
Nov	4	9 School Certificate	10	11	12	13	14/15
Nov	5	16	17	18	19	20	21/22
Nov	6	23	24 ESSA Yr 8	25	26	27	28/29
Nov/ Dec	7	30	1	2 School Council 6.30 – 8.30pm	3 Year 6 Orientation Day	4	5/6
Dec	8	7 Years 7-9 Reports issued	8 Sports Awards Assembly 1.00 – 2.30pm	9	10 Presentation Day Yrs 7,9 & 11 9.30-11.00am Yrs 8,10&IEC 1.30-3.15pm	11 Year 10 Graduation (last day)	12/13
Dec	9	14	15	16	17 School Development Day	18 School Development Day	19/20
Dec		21	22	23	24	25 Christmas Day	26/27

School resumes:

**Teachers only
Years 7, 11 & 12
All years**

**Wednesday 27th January 2010
Thursday 28th January
Friday 29th January**